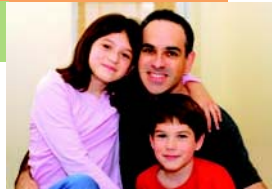


你怎樣能夠得知更多
關於私人寄養的詳情？



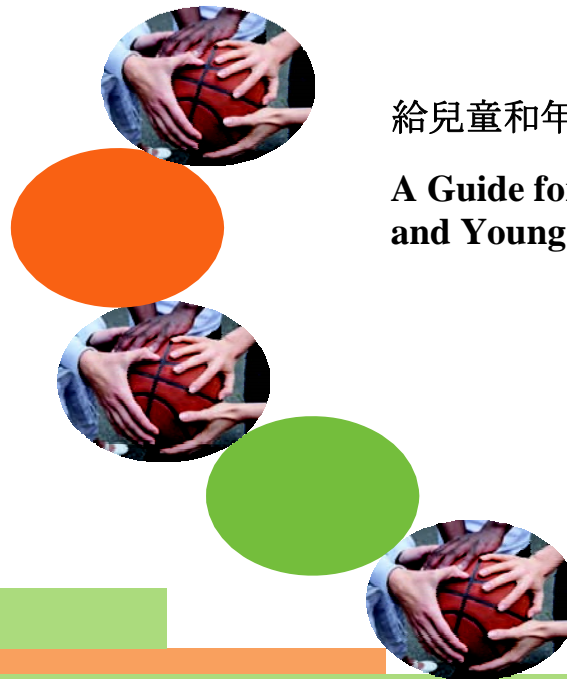
如果你對私人寄養有任何疑問，請聯絡：

兒童服務聯絡中心
電話 0161 255 8250

私人寄養： Private Fostering:

給兒童和年青人的指南

A Guide for Children
and Young People



你怎樣能夠得知更多
關於私人寄養的詳情？



如果你對私人寄養有任何疑問，請聯絡：

兒童服務聯絡中心
電話 0161 255 8250

私人寄養： Private Fostering:

給兒童和年青人的指南

A Guide for Children
and Young People



甚麼是私人寄養？

- 私人寄養是當你與一位成年人一起生活，而該名人士並不是你的媽媽、爸爸或近親，例如你的祖父母、阿姨或叔伯。
- 這種寄養方式是適用於16歲以下的兒童和年青人(或如果你是有殘障，年齡則是及至18歲)。
- 如果你將會下列人士一起生活。例如，你家人的一位朋友、遠房親戚、鄰居、社區中的某人，或你男朋友/女朋友的父母等，而你是會繼續在他們那裏逗留超過28天-這就是所謂的私人寄養。



- 如果你的爸爸媽媽是無法照顧你，他們已經同意該名人士(私人寄養照顧者)來照顧你。

誰人需要知道這安排？

如果你是與一位私人寄養照顧者一起生活，你的媽媽或爸爸和私人寄養照顧者必須告訴兒童服務處，你是與別人一起生活，而不是你的父母。



兒童服務處將安排一名社會工作者來見你和你的照顧者，查看你在現今的住處是否得到較好的照顧。

社會工作者將會怎樣做？

一位社會工作者將會探訪你，確定你的安全和得到良好的照顧。他或她將與你談論有關你的感受和你是否滿意這個安排。

社會工作者將會聆聽你的心聲和回答你的任何



問題及談論你的任何憂慮。他或她亦會與你的媽媽或爸爸和照顧者商談。

如果你來自另一個國家，兒童服務處可以幫助你保持與本身國家的連繫、文化、宗教和傳統等。

為甚麼你需要知道關於私人寄養照顧者的詳情？

在你搬進去與私人寄養照顧者一起生活之前，讓你知道他們及其家人的資料是很重要的。例如，你將需要知道：

- 照顧者的名字、地址和電話號碼。
- 他們本身是否有子女-他們的姓名和年齡。
- 與你的寄養家庭一起生活和住在這地區/社區將會是怎樣。
- 如果你有任何憂慮應該怎樣做



你搬進去與私人寄養照顧者一起生活之後會怎樣？

你的社會工作者將定期探訪你來查看一切。你可以告訴他們，你有甚麼擔心的地方。他或她將會幫助你解決問題和確保你一切妥當。



Chinese/t12821

甚麼是私人寄養？

- 私人寄養是當你與一位成年人一起生活，而該名人士並不是你的媽媽、爸爸或近親，例如你的祖父母、阿姨或叔伯。
- 這種寄養方式是適用於16歲以下的兒童和年青人(或如果你是有殘障，年齡則是及至18歲)。
- 如果你將會下列人士一起生活。例如，你家人的一位朋友、遠房親戚、鄰居、社區中的某人，或你男朋友/女朋友的父母等，而你是會繼續在他們那裏逗留超過28天-這就是所謂的私人寄養。



- 如果你的爸爸媽媽是無法照顧你，他們已經同意該名人士(私人寄養照顧者)來照顧你。

誰人需要知道這安排？

如果你是與一位私人寄養照顧者一起生活，你的媽媽或爸爸和私人寄養照顧者必須告訴兒童服務處，你是與別人一起生活，而不是你的父母。



兒童服務處將安排一名社會工作者來見你和你的照顧者，查看你在現今的住處是否得到較好的照顧。

社會工作者將會怎樣做？

一位社會工作者將會探訪你，確定你的安全和得到良好的照顧。他或她將與你談論有關你的感受和你是否滿意這個安排。

社會工作者將會聆聽你的心聲和回答你的任何



問題及談論你的任何憂慮。他或她亦會與你的媽媽或爸爸和照顧者商談。

如果你來自另一個國家，兒童服務處可以幫助你保持與本身國家的連繫、文化、宗教和傳統等。

為甚麼你需要知道關於私人寄養照顧者的詳情？

在你搬進去與私人寄養照顧者一起生活之前，讓你知道他們及其家人的資料是很重要的。例如，你將需要知道：

- 照顧者的名字、地址和電話號碼。
- 他們本身是否有子女-他們的姓名和年齡。
- 與你的寄養家庭一起生活和住在這地區/社區將會是怎樣。
- 如果你有任何憂慮應該怎樣做



你搬進去與私人寄養照顧者一起生活之後會怎樣？

你的社會工作者將定期探訪你來查看一切。你可以告訴他們，你有甚麼擔心的地方。他或她將會幫助你解決問題和確保你一切妥當。



Chinese/t12821